

Georgiana Goddard Kiny

PEREGRINANDO A COMPOSTELA POR EL CAMINO FRANCÉS

De la la importante revista «Unión Ibero Americana» reproducimos el siguiente artículo en cuyos bellos párrafos se descubre a un amante de esta tierra, escritor atildado y correcto, tan diestro en el manejo y correcto, tan diestro en el manejo y correcta la pluma como dueño de la palabra en el Parlamento donde desde hace muchos años labora por Galicia.

Entre los cultivadores, valiosísimos, de los estudios hispánicos en los Estados Unidos de América, figura y cuenta como muy notable, por las condiciones de su espíritu y por las obras en que lo pone a prueba —mostrando verdadera superioridad— esta distinguida escritora, aventajada en muy varias disciplinas, principal la del profesorado que ejercita en Bryn Mawr College, enseñando Historia del Arte.

General la estima que obtiene, la debemos aquí además, verdadero reconocimiento por su fervorosa devoción a los estudios hispánicos y a nuestra vida hispánica, así investigada en los libros como estudiada y vivida en la propia realidad. Suelen desconocerla y apenas frecuentan sus caminos los que siguen el de la erudición, que no dispone el ánimo, no le prepara, para andar por aquellos otros; menos si son tales de difíciles como los que recorrió Georgiana Goddard King, peregrinando a Santiago de Compostela, siguiendo el viejo camino francés, tomado en el Pirineo y continuado hasta rendir viaje ante la tumba del Apóstol, (1)

Es muy difícil ahora conocer y llevar la ruta, siglos atrás tan acompañada; pronto hubo de caer en abandono, y ahora es toda soledad. «Siguiendo los grandes caminos, la verdad se aparece a los investigadores como a los creyentes», frase de Courajaud que viene naturalmente a la memoria de Georgiana G. King, a su espíritu inquieto, inquiridor, anhelante del conocimiento, prendado de la tradición; la renueva y reconstituye, en aquellos lugares, santificados y bendecidos, donde las huellas de la piedad no se han borrado enteramente: el saber preserva y guarda sus itinerarios. De lleno hubo de entregarse Georgiana al estudio de códices y libros; lección de crónicas, de romances; literatura, historia, geografía, arte, naturaleza. Prepara, dispone su ánimo todo ello, para salir campo adelante por tierras extrañas, por caminos que de puro viejos son nuevos, donde los del país no transitan; Georgiana como puede los recorrer: en tren las menos veces, en automóvil contadísimas; lo más, y alternando, en diligencia, en carro, a caballo o a pie. Sucesivamente van ofreciéndose a sus ojos escenas, panoramas, que ayudan a la evocación. ¡Qué fuerte la impresión y que grande el contraste entre las soledades que hallaba, apenas interrumpidas con ruinas, con despojos de grandezas y las grandezas mismas, para el recuerdo del saber imborrables, que, como en la crónica, lo son en la memoria de los pueblos! ¡Famoso camino francés, que así sigue y seguirá llamándose, aunque se desconozca su traza y aunque apenas sea en muchas partes camino! Ni para los exploradores vale, y así es muy de señalar y de celebrar el caso de que tentase el ánimo de la escritora norteamericana, la idea, verdaderamente peregrina, de navegar a Francia para emprender desde Tolosa, célebre por su Iglesia de San Sernin, similar de la Basílica Compostelana, el viaje en romana, que prosigue recordando al celebrado Aymerico Picaut, (2) y aún recitando sus estrofas, en medio de la naturaleza tan atrayente, alegrado el ánimo por muy diversas impresiones, principalmente atractiva la comunicación con los naturales. De lo que ésta tendría que ser—por dificultosa más interesante—sabe, con varios más, a qué atenerse quien

esto escribe. No han de olvidar los frecuentadores de la casa del Sr. Osma, del Instituto Valencia de Don Juan, aquellos diálogos en que la King, al retorno de unos u otros viajes por la Península, daba de ellos noticias, relaciones muy pintorescas, que hubiésemos tomado por imaginadas sus oyentes, de no ser tan grande la sinceridad; y ella más se acusaba en la dificultad de la pronuciación, no dura, pero como de su país, nada adecuada a fácil y pronta comprensión en el nuestro. ¡Cuánto se aumentaría la dificultad en el uso de la lengua, al pedir nuestra viajera lenguas a los naturales, sus hospedadores y guías! A bien que con ellos coincidiese—lectora habitual de viejos cronistas—en no pocos de los arcaicos giros que avalaron el decir, le dan más gráfica expresión, mayor gracia. El mejor complemento y comentario de lo escrito por Georgiana Goddard King sería lo hablado. Si sus relaciones se hubiesen transcrito tal como eran, enteramente despojadas de ficción y consiguientemente, de todo en todo contrarias a lo que han sido tantos de los viajes pintorescos, un tiempo en boga.

Es mucho viaje el de Santiago, llevado así, para que la atención pueda sostenerse y en el grado que es menester advertir y consignar cuanto conviene; aparte la dificultad de concertar lo antes estudiado, leído, y lo que después, viajera, observa al pasar.

Por todo merece de nuestra parte la escritora norteamericana, como encomio agradecimiento, original la obra, nuevos, en forma de no serlo, los temas, dignos de imitación el ejemplo de quien, consagrando a la ciencia y al arte tantos trabajos y desvelos, busca a la mayor costa esos fines, y animosa va adelante, siempre por donde sea, y según se le alcance; pero desde luego prescindiendo de las rutas trilladas, de los itinerarios obligados. No faltan nunca quienes de estos reniegan, pero es poco lo que suelen desviarse; salvo los que son, en los países nuevos, exploradores profesionales. ¡Y cuánto es, por otro estilo, lo que merece en muchos de los países viejos, señaladamente en el nuestro, y en bien de la ciencia y del arte exploración continuada, detenida investigación! Entre los dados a ella, por todo quedó de la Goddard King excelente recuerdo; se renovó al recibir el señor Osma, poco antes de su muerte, congratulaciones en el nuevo año, acompañadas de varios ejemplares (dedicados como al Sr. Osma—para quien eran despedida—y a otros amigos que dejó en el artístico hogar e Instituto famoso), de un estudio dedicado al poeta José Asunción Silva, «a citizen of the twilight», hijo de Bogotá, en tierra firme; débil, infortunada criatura, que vivió días tristes, agitados y en quien hizo presa el peor mal, «le mal du siècle», fiebre romántica de grandes estragos causadora.

Como las de Bécquer—paralelas sus vidas, gemelas sus almas—están impregnadas de dolor las poesías de José Asunción Silva.

A la literatura, a la poesía en general, presta señalado servicio Georgiana Goddard King al poner en lengua inglesa bellas estrofas de Silva, principalmente hermosas las del inspirador Nocturno.

¡Qué valor tan grande puede tener, para el mejoramiento humano, en la aproximación de los países; la inteligencia y armonía de las gentes que pueblan las Américas, si con alejamiento, con menosprecio, de maías artes, cultivan las artes de la paz, ninguna comparable, por lo que purifica y eleva los ánimos, a la poesía. Siempre en el fondo del espíritu de Silva, está la tristeza; también sus sonrisas son amargas. La escritora norteamericana así acertada cuando, en parte, reproduce los sentires del poeta, como cuando los comenta e interpreta en páginas también impregnadas de poesía.

Vengan pronto, vengán constantes, de parte de hispanistas norteamericanos, nuevas manifestaciones que aumenten y aseguren, con reciprocidad de beneficios, cuantos se expresan, sirviendo de estímulo, en la ejemplar relación del Instituto Valencia de Don Juan y la Hispanic Society of América.

Notas de un curioso

LO QUE VALE UNA PALABRA

Mr. James de Rothschild, hijo del barón Enrique, ha sido demandado ante el Tribunal Supremo por mademoiselle Marie Proquet, una joven francesa, por incumplimiento de promesa de matrimonio.

La Srta. Proquet pide 100.000 libras esterlinas de indemnización. Alega que James Rothschild la conoció cuando el hijo del banquero vino de París a estudiar los procedimientos bancarios americanos, dándole la palabra de casamiento, que no ha sido cumplido.

El abogado del demandado niega que su cliente haya dado tal promesa.

FUERZAS HIDRÁULICAS

El servicio geológico de los Estados Unidos calcula que las fuerzas hidráulicas del globo suman cerca de 439 millones de HP., de los cuales se aprovechan unos 23 millones; es decir, el 5,24 por 100.

En Europa una gran parte de los saltos de agua se hallan en Noruega, que posee 5,5 millones de HP.; Francia posee 4,7 millones; Suecia, 4,5; España, 4; Suiza, 4; Italia, 3,8; Austria alemana, 3; Yugoslavia, 2,8; Rusia, 2; Alemania, solamente 1,425 millones, e Inglaterra, 0,585.

La utilización más considerable es la de Alemania, con el 43 por 100; Inglaterra, 39,7; Italia y Suecia.

REDUCCION DE TARIFAS

Inglaterra ha acordado una reducción en sus tarifas ferroviarias, que comenzará a regir el día 1 de Agosto. La rebaja será de un 25 por 100 en los tarifas generales, 50 por 100 en los pequeños paquetes y 15 por 100 para el carbón. Los nuevos precios vienen a representar, respectivamente, un aumento del 75, 100 y 60 por 100 en los que regían en 1914.

Trozos escogidos

Hace a la razón agravo la conversación de un necio. Esta es sentencia de precio: escuchante, aún que eres sabio.

Esta gente tan ballida, siercos de la necesidad, estorban la soledad y no hacen compañía.

SALAS BARBADILLO.

El Presidente de la Argentina

Como es sabido, es desde ayer huésped ilustre de España el Presidente electo de la República Argentina D. Marcelo Alvear.

El nuevo Presidente, que fué recibido por el Rey y agasajado por éste tanto como por el pueblo español, es oriundo de nuestro país ya que sus ascendientes eran españoles y aquí desempeñaron cargos elevados.

España al recibir como lo hace al Presidente de la República Argentina realiza una obra de justicia a la vez que de patriotismo, pues no olvida que son muchos los millares de españoles que en la Argentina viven.

Un colega recuerda un episodio ocurrido al bisabuelo del actual Presidente, D. Diego de Alvear, que llegó a desempeñar elevados cargos en la marina de guerra de nuestro país.

Regresaban a España las fragatas la «Medea», la «Fama», la «Mercedes» y la «Clara», mandando la división D. Diego de Alvear. En la «Mercedes» iban con él su esposa, cuatro hijas y cuatro hijos. D. Carlos que contaba 14 años y que era a la sazón cadete de Dragones de Buenos Aires, no se acomodaba a permanecer quieto en la estrecha cámara en que se albergaba su madre con sus hermanas. D. Diego había tenido que trasladar a la «Medea», que llevaba la insignia de almirante, y la madre quiso que también se llevara a su hijo Carlos. El 5 de Octubre de 1804, a la vista del Cabo de Santa María, les salieron al encuentro barcos ingleses de gran porte, cuyo comodoro dijo que, sin estar en guerra con España, tenía orden de detener y llevar a Inglaterra a aquellas cuatro fragatas españolas. Hay quien ha dicho que la orden se debió al deseo de incautarse de los grandes tesoros que venían a bordo. No debió ser, porque sólo traían 24 millones de pesetas.

Es el hecho que nuestro D. Diego reunió junta de oficiales y se trabó como en el que los nuestros llevaron la peor parte. La fragata «Mercedes» fué volada por un cañonazo enemigo, y allí perecieron la esposa

de D. Diego de Alvear, sus siete hijos menores, un sobrino y ocho esclavos, con la mayor parte de todos sus bienes. La misma Inglaterra se espantó de su obra, lo que no fué óbice para tener prisioneros a los marinos supervivientes.

De vuelta a España, fué nombrado gobernador de la isla de León (Cádiz) y contribuyó poderosamente a



El nuevo Presidente electo de la República Argentina que se encuentra en España.

la rendición de la escuadra francesa surta en aquellas aguas. Fueron días de gloria para Alvear aquellos angustiosos de la invasión francesa, en los que tuvo que luchar, no sólo con los de fuera, sino con los enemigos del interior.

Perdió gran parte de su fortuna en la revolución de 20 al 23; lo que no perdió nunca fué su agilidad y espíritu; pues el año 1829, cuando contaba ochenta años, fué desde Montilla a Madrid, ¡setenta leguas!, a caballo.

Falleció el 15 de enero de 1830. Fué cristiano práctico, devotísimo de la Virgen y rezaba a diario el Oficio Parvo.

Como detalle curioso citaremos que a su muerte dedicó una elegía Espronceda. Esta composición es anterior a obras de mayor empeño del autor del «Diablo Mundo».

De aquí y de allá

En Sevilla están medio asfixiados de calor. Desde hace días el termómetro viene marcando 42 grados a la sombra y 53 al sol. El viento que hace es más abrasador que las miradas de esas jamonas con pretensiones de encontrar novia.

Los que pretenden suicidarse sin drogas ni armas, no tienen más que darse un paseo por Sevilla, tomando el sol durante cinco minutos.

Es un sistema práctico, que no recomendamos, pero que nos gusta señalar, porque somos enemigos de los sucesos violentos.

«Una mañana muy inglesa.» ¡No diga usted más! ¡Se presentaron todos los acreedores a un tiempo!

«Londres es la ciudad del humo.» Por eso sin duda los elegantes van allí con chistera. Con tantos humos hacen falta muchos tubos.

«La profesión y el pelo.» Tomar una profesión, no es cosa fácil para todos. Ahora, lo de tomar el pelo, ya es distinto.

BIOGRAFIAS GALLEGAS

Vicente María de Aguiar

Era cura párroco de Cachiras cuando ocurrió la invasión francesa de 1809, pues se había posesionado de aquella feligresía en Julio de 1794.

Los hechos por él entonces realizados no andan en libros y papeles; pero sí por los efectos se conocen las causas, por la persecución que sufrió de los franceses y el alto premio que obtuvo del Gobierno de su patria puede deducirse cuanto y cuán ardiente fué su patriotismo y cuán señalados hechos.

Recordémos solamente que en 21 de Abril de 1809 se publicó en Santiago —entonces en poder de los invasores,— un edicto del Director de Policía de aquella provincia, el cual era, naturalmente, afecto al Rey intruso, declarando, entre otros, depósito de todos sus beneficios, «proscrito, infame», y perpetuamente incapaz de obtener empleo, oficio ni honor alguno, con confiscación de todas sus temporalidades, «como factor de insurrección popular» a D. Vicente Aguiar, párroco de Cacheiras, declarando a la vez «benemérito de la patria acreedor a un premio vitalicio» al que entregase su persona viva o muerta.

Que alarmó y acaudilló a sus gentes, bien claro lo dice el edicto. Del daño inmenso que debió causar a los franceses, da idea, mejor que nada, la rabia verdaderamente salvaje que en aquel se revela. Pero ni aun con la declaración de «benemérito de la patria» (1), ni aun con el más positivo aliciente de la recompensa vitalicia, hubo quien presentara entonces, «ni vivo ni muerto» al inclito y perseguido Abad.

Justo era que, una vez limpia Galicia de Franceses, la alteza del premio correspondiera a la grandeza del peligro padecido. Por esta vez, al menos, no ha de hablarse de ingratitud de la patria. Y así como eleva el espíritu a las sublimidades del patriotismo más acendrado el recordar el edicto de persecución, así consuela y conforta el ánimo encontrar en los periódicos de aquel tiempo noticias como la siguiente:

«Premio.—Atendiendo el Rey a los méritos y particulares servicios de A. Vicente María de Aguiar, Abad de Cacheiras, proscrito por el gobierno francés por «cabeza de los patriotas en Galicia», ofreciendo premios por su vida, ha venido Su Majestad en agraciarse con la Canongía dignidad de Cardenal Mayor de la Iglesia metropolitana de Santiago.»

Esto se publicaba en el «Diario de la Coruña» el 15 de octubre de 1809 y el 17 de diciembre siguiente cesaba en el desempeño de su parroquia el Sr. Aguiar para posesionarse de la primera de las Canongías compostelanas (eran siete) que llevaban aparejadas el título de Cardenal y que gozaban de algunas preeminencias de que las demás carecían.

No se conocen la fecha ni el lugar del nacimiento de nuestro sacerdote sabese únicamente que era gallego y que había cursado su carrera en la ciudad compostelana. Tampoco consta cuándo ni dónde murió el que fué en vida «cabeza de los patriotas», figura que surge un momento entre humildad de una Iglesia campesina y que se esfuma después entre el misterio de coro de la Basílica compostelana.

MANUEL MOLINA MERA.

GALICIA

El pasado día 29, a las cuatro de la tarde salieron en una buqueta tres jóvenes casados, vecinos de Coruña apellidados Rúa, Varela y Chans.

A las ocho de la tarde, al querer regresar al puerto, fueron sorprendidos por una intensa niebla, que les hizo perder el rumbo y dirigirse hacia las rompientes de costa, volcando la buqueta y quedando quita arriba. Los naufragos se asieron a ésta, permaneciendo así bastante tiempo, hasta que rendidos por la fatiga el Varela se soltó a las dos horas, pereciendo ahogado, pasándole lo mismo al Chans al cabo de cinco horas.

El único que logró sostenerse fué Rúa, quien a las dos de la madrugada del 30 fué recogido por la tarrafa «San Pedro», propiedad de los Sres. Ceuteno, Cruz y Compañía.

Rúa está emocionadísimo y del susto ha perdido el habla.

A las cuatro de la madrugada del sábado embarranco en la ensenada de Caño al Este del Cabo Touriñana, el «bou» inglés «Hecharo Roberts», de la matrícula de Londres.

Procedía de Milford Haven y se dirigía a la costa portuguesa para dedicarse a la pesca.

Supónese que el siniestro fué debido a la densa niebla que había en aquella costa, quedando empotrado en ellas próximamente la mitad del casco.

Considérase total su pérdida, pues dada la situación en que se halla no se cree factible el salvamento.

Comenzó a celebrarse en la Audiencia de Lugo la visita de la causa seguida contra Antonio Ledo y su hijo Daniel, por asesinato del maestro de Aspay, en Chantada.

Ostenta la representación del Ministerio público el fiscal Sr. Martínez y actúan de acusadores privados, en nombre de la viuda y del Magisterio, los letrados Sres. Prieto Rivera y Pérez Guerra, respectivamente.

La defensa de los dos procesados se halla encomendada al abogado Sr. Dafonte.

El número de testigos asciende a 80.

Ricardo Tellado, vecino de Caranza, y un tal Casteleiro, de la Gándara, en Jubia rieron al ventilarse una cuestión de familia, que cada cual apreciaba a su manera.

El primero recibió un balazo, que le atravesó la pierna derecha.

El automóvil número 776, de la matrícula de Coruña conducido por su propietario don Manuel Rodríguez Rodríguez, alcanzó en el kilómetro número 28 de la carretera de Betanzos a Ferrol a la vecina del término municipal de Miño, Josefa Conce Vázquez. Esta, que fué arrollada violentamente por el vehículo, murió instantáneamente.

La víctima tenía 48 años de edad y estaba soltera.

(1) The Way of Saint James by Georgiana Goddard King M. A. Professor of the History of Art, Bryn Mawr College; Member of the Hispanic Society of America. — In three volumes. — G. P. Putnam's sons. New York and London, 1920. En parte de las notas y biografías hispánicas, ensayos, estudios y breves biografías publicadas por la «Hispanic Society».

(2) Es uno de los apéndices (volumen tercero de la obra) transcribe Miss Goddard King, entre otros itinerarios, el que siguió Aymerico, de Somport a Port de Cize y a Puente la Reina, etcétera.

Teatro Principal

Empresa F. F. F. F.

Temporada popular de verano

FUNCIONES PARA EL MIERCOLES 2 AGOSTO DE 1922

A LAS SIETE Y MEDIA Y A LAS DIEZ Y MEDIA

La sensacional serie de aventuras detectivescas titulada

U GRAN CAMPEONATO

proyectándose hoy la tercera y última jornada, cuyo título es

LA HORA DEL EXITO

BUTACA, 0'40.

ENTRADA GENERAL, 0'20

Mañana la preciosa comedia en cinco partes titulada

Por una noche nada más

interpretada por el genial actor TOM MOORE.

En el trasatlántico «Higland Loche» pasaron por el puerto de Vigo enarantando juriscóndulos que asistirán como representantes de Europa al Congreso de Derecho que se celebrará en Buenos Aires.

Ingreso en la cárcel de Coruña Francisco Carracedo Núñez, por homicidio perpetrado en la persona de su hermano político Manuel Núñez Vicente, vecinos ambos de Correo-ones, del partido judicial del Barco de Valdeorras.

Apenas el Carracedo ingresó en la cárcel y mientras los oficiales de servicio se dirigían, desde el departamento de cadenas en que lo dejaron encerrado al almacén donde se guardan las camas, intentó suicidarse valiéndose para ello de una pequeña navaja que había podido sustraer a los registros minuciosos que tanto la Guardia civil como los funcionarios de la prisión habían practicado en su persona, trayendo escondida la navajilla en una de las botas.

Trató de consumar el suicidio infrigiéndose un corte bastante profundo seccionándole la tráquea.

Los que mueren:

En Lugo la Sta. Rosina Fernández Marqués.

ESPAÑA Y LA ARGENTINA

El Sr. Alvear en Santander

(POR TELÉGRAFO)

Madrid 1

Esperando al Presidente

Desde las tres de la tarde hallábase los muelles de Santander invadidos por millares de personas, que esperaban la llegada del acorazado «España».

Cuando los prácticos anunciaron que el buque se hallaba a la vista, desbordóse la población entera hacia el puerto.

La caseta de viajeros, donde desembarcará el Sr. Alvear, está adornada con profusión de banderas argentinas y españolas e infinidad de plantas.

En los muelles levantáronse varias tribunas, que ocupaban los niños de las escuelas públicas, los cuales llevaban banderitas españolas y argentinas.

Desde el muelle hasta el Palacio de la Magdalena cubren la carrera las tropas. Calculáse que hay unas sesenta mil personas esperando la llegada del presidente de la Argentina.

En la Avenida de la Reina Victoria situáronse infinidad de automóviles y otros carruajes adornados con banderas. La población presenta brillantísimo aspecto.

Todos los edificios están engalanados. Los buques surtos en el puerto hallábase empavesados.

A recibirlo

A las cuatro y media salió el rey del Palacio de la Magdalena, acompañado del señor Sánchez Guerra y seguido de la escolta real, dirigiéndose al muelle.

En el desembarcadero fué recibido el monarca a los acordes de la marcha real.

Llega el «España»

A las cuatro de la tarde entró el acorazado «España».

Seguíanle muchísimas embarcaciones que le habían salido al encuentro.

Al pasar el «España» por frente al Palacio de la Magdalena, saludó al pabellón real con las salvas de ordenanza.

Desembarque y desfile

A las cinco y media de la tarde desembarcó el Presidente.

El momento fué en extremo emocionante: todos los barcos hicieron sonar sus pitos y sirenas y las campanas todas de la población echáronse al vuelo, mientras los millares de personas que invadían los muelles agitaban banderas y pañuelos.

Al desembarcar el Sr. Alvear tocó una banda de música el himno argentino.

El Rey y el alcalde adelantáronse hacia el desembarcadero, saludando al ilustre viajero.

D. Alfonso estrechóle la mano y le dió la bienvenida.

El Sr. Alvear expresóle la gratitud por el recibimiento que se le dispensaba.

Seguidamente procedióse a las presentaciones oficiales.

Después revistió el Sr. Alvear las tropas que le tributaron honores, saludando a la bandera con una gran reverencia.

Luego organizóse la comitiva. Abrió la marcha el automóvil que conducía al gobernador.

Seguía una carroza en la que iban el señor Alvear y el alcalde.

Al llegar a la avenida de la Reina Victoria ocupó el presidente argentino una tribuna, presenciando el desfile, en unión del Rey y de las autoridades.

En el trayecto hasta la Magdalena fué caurosamente ovacionado.

En Palacio

Al llegar el Sr. Alvear al Palacio de la Magdalena, le recibieron todas las personas de la familia real, acogiéndolo con gran afabilidad.

Una comisión de señoritas aristócratas le entregó un mensaje de salutación en nombre de España, que fué muy agradecido por el presidente argentino, que tuvo para las bellas encargadas de hacer la entrega amables frases de cumplimento.

Cuando llegó el presidente al Palacio, le entregaron más de 5.000 telegramas recibidos de toda España.

Madrid 2

Banquete de gala

Anoche se celebró en el Palacio de la Magdalena el anunciado banquete de gala en honor del presidente de la República Argentina Sr. Alvear.

En la presidencia tomaron asiento el honomenado, el Rey y los Sres. Sánchez Guerra, Bergamín, Fernández Prida y personalidades del séquito del presidente argentino. El comedor estaba adornado con banderas españolas y argentinas.

Discurso del Rey

A los postres el Rey pronunció el siguiente discurso:

Sr. Presidente: Grandes y muy íntimos son los lazos que unen a los dos pueblos hermanos aquí representados en este momento, y muy relevantes son también las condiciones de V. E., justificada con la designación de vuestra persona para ocupar el más alto cargo de la República Argentina.

Por ello no puedo menos de saludaros y de daros la más cordial bienvenida en la seguridad de que interpreto el sentir de toda España.

No venís a un país extraño.

Venis a un pueblo en el cual perdura todavía la memoria de vuestros antepasados, uno de los cuales dió días de gloria a nuestra Armada.

Vuestra visita a España difiere de las que habéis realizado a los demás países, en que aquí estais en nuestro solar y en el seno de donde partieron vuestros mayores; en el pueblo de donde salieron las energías que formaron otros pueblos.

Interpreto en este momento los deseos de todos los españoles que anhelan un mayor estrechamiento de los lazos que unen a España y a la Argentina.

A estos deseos me sumo yo, rogando a V. E. saludé en nombre de España al doctor Irigoyen, propulsor también de las grandezas argentinas.

Os ruego también que a vuestro regreso a la Argentina saludéis a los laboriosos y honrados españoles que allí trabajan por el engrandecimiento de vuestro país y para honra de España.

Las últimas palabras del Monarca fueron acogidas con una estrepitosa salva de aplausos.

A este discurso contestó el Sr. Alvear con otro, agradeciendo las frases del Rey y haciendo grandes elogios y protestas de amor a España.

Telegrama del Alcalde

El alcalde de Santander ha dirigido al presidente saliente Sr. Irigoyen, un expreso cablegrama, en el que le dice que, como alcalde de Santander, su mayor gloria, en esta etapa de su mando, es representar a España para saludar en nombre de la Patria al ilustre presidente argentino en el momento de pisar tierra española.

Termina el despacho enviando el alcalde al Sr. Irigoyen un rendido y cariñoso saludo.

DELGADO

SANTIAGO

El «Boletín Oficial» publica la R. O. dictando reglas a los Ayuntamientos para la percepción del recargo de una décima sobre las contribuciones.

El día 7 de Agosto dará comienzo en la iglesia de Madres de la Enseñanza el solemne novenario con que la Asociación Corte de María obsequia a su gloriosísima Tutelara Santísima Madre del Amor Hermoso.

Todos los días se celebrarán Misas rezadas a las seis, siete y media y ocho.

Los ejercicios de la tarde comenzarán a las seis y consistirán en exposición mayor, estación, rosario, novena y plática a cargo del Revdo. P. Alfonso A. Vega, O. P.

El último día se celebrará Misa de Comunión a las siete y media, y la solemne a las once, quedando S. D. M. expuesto a la pública adoración hasta los ejercicios vespertinos, los cuales terminarán con la Salve cantada pidiendo por las necesidades de la Iglesia y del Reino, por las particulares de los Asociados y de cuantos concurren a estos cultos.

Están concedidas numerosas indulgencias en cada día de la novena a todos los fieles que a ella asistan.

En la sesión celebrada ayer en la Diputación Provincial fué elegido Presidente de la Comisión permanente por unanimidad nuestro querido amigo D. José Rivero de Aguilar.

Le felicitamos.

Nuestro querido amigo y antiguo convecino D. Manuel Otero Bárcena ha establecido un servicio de vagones frigoríficos para el transporte de pescado entre Vigo y Madrid.

El servicio, que se efectúa diariamente pues cuenta para ello con numerosos vagones, ha sido muy favorablemente acogido por el público, ya que representa una gran mejora.

El platero de esta ciudad D. Isolino del Rio recibió el encargo de cincelar dos medallas de oro con la efigie del Apóstol Santiago y conmemorativas de la visita de S. R. A. el Príncipe del Piemonte, heredero del Trono de Italia, a la Basílica Compostelana, efectuada días atrás, medallas destinadas a los angustos Reyes de Italia.

Se estableció un nuevo servicio de automóviles para el transporte de viajeros entre Santiago y la Coruña y viceversa en coches de turismo muy rápidos.

El costo del asiento es de veinte pesetas.

Advertisement for HIPOFOSFITOS SALUD, featuring an illustration of a man and text describing its benefits for health and vitality.

La matanza de reses habida en el macedo fue de 23 terneros. Se han conducido a la plaza para el consumo del día 1.274 kilos de carne.

Malas digestiones. Con frecuencia notan los enfermos la lengua sucia, mal olor de aliento, agnias de boca, estado bilioso, inapetencia, abatimiento, tristeza después de las comidas, eructos agrios, gases, pirosis, vómitos, dolor. Todos estos síntomas se curan con el Elixir E tomacaal de Saiz de Carlos.

DE SOCIEDAD

Hemos tenido el gusto de saludar a nues tro antiguo y querido amigo D. Jacobo López Elizagaray. Viene el ilustre Académico a pasar unos días en el Ulla. Reciba nuestro saludo de bien venida.

Han salido:

Para Rianjo D. Salvador Cabeza León y familia, la Sra. Viuda de González y su bella hija Carmela; la familia del Dr. Vaamonde. Para Taüll, D. Angel Baltar y familia. Para Cuntis la Maestra nacional D. Rosa Gargori viuda de Moló. Para Vigo la señora viuda de Fernández Cid e hijos. Para Villajuan el catedrático del Instituto D. Ricardo Montequi con su señora y el de la Normal D. Alfonso Tello.

Han llegado:

De Betanzos D. Juan Martínez y familia y D. Luis Userra.

INSTRUCCION PUBLICA

La Dirección general nombró en virtud de permuta, Maestra propietaria de la Escuela de Neira de Jusá (Lugo) a D.ª Inocencia de Santiago Alvarez y de la de Castro-Caldelas (Orense) a D.ª Evarista Balsa Reigida.

Han sido nombrados, en virtud de concurso general de traslación, Maestros propietarios de Escuelas Nacionales de la provincia de Lugo los aspirantes siguientes:

D. Adrián Ramos Marcos, de Morales, del Vino (Zamora), para la Graduada de Lugo, D. Alejandro de la Fuente de Ribeira (La Coruña), para la 2.ª de Monforte de Lemos, D. Ramón Golpe Sánchez, de Jubia Narón (Coruña), para la 2.ª de Ribadeo, y D.ª Concepción Balsa López, de Melid (La Coruña), para la auxiliaría de Lugo.

Nuestro distinguido amigo D. Ricardo Montequi, catedrático del Instituto de Santiago, solicita se le conceda categoría de pensionado por un año, con objeto de realizar trabajos de Química técnica en la Universidad de Burdeos.

Se enviaron a la Dirección general las reclamaciones contra el Escalafón general promovidas por D.ª Carmen Armesto Pérez,

Advertisement for 'EL SEÑOR NIN' by Juan Barcia Caballero and Juan Barcia Eleicegui, part of the 'Folleton de EL ECO DE SANTIAGO'.

céfros tibios, juveniles y cargados de vivificantes perfumes: la cantaran después ya avanzada la hermosa estación en las mañanas animadas y dulces vestidas con mantos de suaves fulgores y bordados de centelleante rocío, en los mediodías espléndidos y magníficos alumbrados por aquel sol que calentaba sin quemar y acariciaba sin herir, en las tardes transparentes e ideales que se extinguían lentamente ávidas de contemplar las galas de la natura y en las noches plateadas henchidas de armonía y de encantados misterios; y la cantaban ahora durante el estio cuando la catarata de resplandores se precipitaba por detrás de los montes lejanos y la azulada caligine envolvía los campos como delicado velo que templaba sus ardores esfumando sus perfiles; ¡con él se adornaban los cantantes para ejecutar sus melodías fantásticas en el gigante escenario que entre cielo y tierra se extendía!

Pues bien. En este momento agosto y solemne comenzó a oír un rumor lejano que pudiera creerse el apagado eco de la mágica armonía, y que fué aproximándose, aproximándose y haciéndose cada vez más perceptible y que, por último hirió sonoro e inmenso y sumó sus notas a las de la asombrosa melodía. El mar tomaba parte en el concierto y el delicioso dúo trocábase en majestuoso trío.

Quizá la brisa y el pinar no contaban con semejante coproductor que indudablemente salió de su mutismo subyugado por la admirable ejecución. Lo cierto es que al oírlo, interrumpieron su canto después de emitir una nota lánguida, ténue, prolongada y dulcísima. Pero el mar no calló; como si esperase este momento para hacerse oír mejor continuó cantando y en verdad lo hizo de un modo perfecto. Unos momentos eran las notas de su balada breves, sutiles como un beso de espuma, otras hondas, resonantes, como los marmultos gigantescos que en el seno de las ondas se perciben durante las noches entuñadas y lóbregas; y después de una serie de oscilaciones en las que se sentía deslizarse la ola desde la cima del misterioso abismo hasta la orilla bordada de nacaradas conchas, después de un conjunto de arpeggios en los que se perciben todas las resonancias, que a las concavidades de las rocas y a los nacarinos senos de las conchas y a los misteriosos antros de los cantiles, saben arrancar los largos, transparentes y flexibles dedos que penetran al través de las más estrechas grietas para sorprender el secreto de la armonía allí en el ignorado seno donde el Hacedor la puso como una gota de rica esencia en el fondo del ciclópeo vaso; después de un trémolo profundo y sostenido que participaba a la vez de los horrores de la tormenta y de las placideces de la calma, de los gritos de la desesperación y de los suspiros del amor, de los ataridos de la rabia y de las quejas del sufrimiento, terminó su estrofa con un acorde tan ar-

Enrique Caamaño López

CONSIGNATARIO FLETAMENTOS-AGENTE DE ADUANAS-TRANSITOS SEGUROS MARÍTIMOS REPRESENTACIONES

Comisaría de Averías

VILLAGARCIA-MELILLA (Marruecos)-BARCELONA

(Pontevedra-Vilagarcía) calle Alfonso XIII n.º 11-za Duque Medinaceli, 7-pral

Las personas de buen gusto y que se precian de patriotas, prefieren el

Champan 'Galicia'

por ser tan bueno como el mejor y ser español

Doctor LESTA

De importantes clínicas de París

MEDICINA GENERAL :- VIAS RESPIRATORIAS

TUBERCULOSIS

HORREO, 32-34, primer piso.---De 11 a 1 y de 3 a 5

Banco de la Coruña

Capital: 10.000.000 de pesetas

Sucursales en EL FERROL, LUGO y SANTIAGO

Este Banco concede créditos personales y con garantía de valores, Cédulas y cartas de crédito sobre todas las plazas de España y Extranjero. Compra y venta de valores en firme y en comisión, dedicando un especial interés a las órdenes de valores extrajeros, con comisiones reducidas. Descuento y cobro de cupones y en general efectúa toda clase de operaciones de Banca y Bolsa.

Intereses que abona en cuentas corrientes y depósitos

Table with interest rates for different terms: A la vista, A 15 días, A 3 meses, A 6 id., A un año.

CAJA DE AHORROS

Interés anual 3 por 100, celebrándose semestralmente sorteos de premios; en el primero, entran todas las libretas cuyo saldo en fin del próximo Diciembre no sea inferior a DOS CIENTAS pesetas.

Oficinas provisionales de la Sucursal de Santiago.---CENGA 2 y 3

Telegramas y telefonemas

ESPAÑA EN MARRUECOS

Madrid 2

Habla Burgete

Dicen de Tetuán que el general Burguete manifestó que se ocupa del nuevo plan que someterá a la aprobación del Gobierno.

Dijo que de sus visitas a las zonas ocupadas había sacado una excelente impresión del estado moral del Ejército, pudiendo desmentirse que haya en África unidades que estén disgustadas.

El general Burguete terminó diciendo que actualmente hay en África más soldados de los que se necesitan.

Parte oficial

Comunica el Alto Comisario que no ocurre novedad en los territorios de Ceuta, Tetuán y Larache.

En el de Melilla fué hostilizada la posición de Ambar, por unos moros apostados en unos barrancos próximos.

También la posición de Fontanes fué tirada por un grupo enemigo.

En ambas acciones nuestras tropas contestaron al fuego de los rebeldes haciéndolos huir.

Al hacer una descubierta cerca de la posición de Bacarfub, el enemigo hostilizó a nuestras tropas con un vivo tiroteo.

Resultó herido un policía indígena. La escuadrilla de aviones del grupo ligero bombardeó algunos poblados rebeldes.

LO DE CORREOS

SE APLAZA LA HUELGA

Madrid 2

Las peticiones de los empleados

Las que han formulado al Gobierno los funcionarios de Correos son las siguientes: Reforma del reglamento interior, sobre todo en la parte que afecta a los castigos y recompensas los tribunales de honor; reforma del reglamento de los servicios en forma amplia; concesión de quinquenios, supresión de la junta de jefes por ineficaz y pernicioso, creación de una junta consultiva integrada por jefes y oficiales; reintegración procediéndose a la revisión de los expedientes; creación del ministerio de Comunicaciones para que, a semejanza de lo que ocurre en Francia, la autonomía de los servicios fuera completa, creándose dos juntas: una de elementos importantes de la Banca, del Comercio y de la Industria y otra formada por elementos técnicos, que cuidarán de la organización y funcionamiento de los servicios.

El gobierno transige

Se asegura que el gobierno está bien dispuesto y que de momento atenderá aquellas peticiones que pueden ser atendidas. Dicese que ya está redactada la Real Or-

den modificando la junta de jefes de Correos, la cual quedará transformada en junta disciplinaria, formada por nueve jefes de categoría superior y creando una junta consultiva, integrada por igual número de jefes y oficiales, nombrados por el ministro y elegidos por el cuerpo.

Se aplazó la huelga

En una reunión celebrada por las Juntas se acordó aplazar la huelga que iba a plantearse hoy.

Crimenes sociales

Madrid 2

Brote onca

En la calle de Trillas, unos desconocidos, algunos de los cuales iban en motocicleta, agredieron a un obrero llamado Jaime Casellas, causándole dos heridas a consecuencia de las cuales falleció.

Dicese que la víctima pertenecía al Sindicato Único.

También resultó herida una niña de seis años que pasaba por el lugar del suceso.

Se han practicado detenciones.

La Prensa de Madrid

Madrid 2

"Heraldo" y "Liberal"

Se hizo hoy público que los periódicos "Heraldo de Madrid" y "El Liberal" que pertenecen a la Sociedad Editorial de España fueron arrendados por el propietario de "A B C" D. Torcuato Luca de Tena.

Esta noticia ha producido gran sensación, no solo por las derivaciones políticas que el arriendo de dichos periódicos puede tener, ya que ambos disponen de una enorme fuerza en la opinión, sino también porque dentro de la familia periodística habrá de dar lugar, seguramente, a nuevas orientaciones.

El Presidente Aivear

Madrid 2

Telegrafían de Santander diciendo que sigue la animación en aquella capital con motivo de la visita del Presidente de la Argentina.

Hoy visitó el Sr. Aivear al Ayuntamiento que se reunió en pleno para recibirlo. Cambiáronse discursos de santación y agradecimiento entre el alcalde y el Presidente.

Luego le fué entregado un Album que le dedica la provincia de Santander.

Madrid 2

En el palacio de la Magdalena se celebró hoy una comida íntima en obsequio al señor Aivear.

Después de la comida se organizará una excursión en automóvil a Salillas.

BOLSA DE MADRID

COTIZACION OFICIAL

Table with stock market data including interior, acciones, azucareras, cambios, bolsa de Paris, and bolsa de Buenos Aires.

Advertisement for 'Vino Ona' wine, highlighting its energy-replenishing properties.

Observatorio meteorológico

Meteorological data table for the day, including barometer, temperature, humidity, and wind direction.

ANUNCIOS

MAJAD SIEMPRE A CORUÑA EN LOS AUTOMOVILES «EL COMPOSTELANO»

Subasta voluntaria

En la Notaría de D. Andrés Domínguez, de esta ciudad de Santiago el día 13 de Agosto próximo, a las once de su mañana, se sacarán a subasta pública voluntaria las siguientes fincas propiedad de D. Román Labarta.

- List of properties for auction: 1. Una casa número 12 de la plazuela del Instituto de esta ciudad. 2. El lugar acasurado llamado Lomba Grota y Jesteria, situado en el lugar de Cantaleta (Santa Marta), del Ayuntamiento de Conjo, al lado del Hospicio Viejo. 3. El labrado y monte en el Agro de las Barreiras o de los Miostros. 4. La pensión subforal de diez ferrados de trigo.

El pliego de condiciones y documentos obran en poder del referido Notario.

Nuevo taller de mármoles

- DE -

JULIO P. ÑEIRO

Se hace cargo de toda clase de trabajos relacionados con el arte de marmolería, como muebles, mostradores, mesas para café y estufas para salón.

Especialidad en trabajos para Cementerios con bonitos bajo relieves.---Precios económicos Plazuela de Fuenterrabía, 2.--Santiago

CARLOS ALLONES ROFFIGNAC

LICENCIADO EN DERECHO

Procurador de los Tribunales

en Coruña, Sánchez Bragaa, 25-2.º

VILLAGARCIA. Se alquila un piso amueblado, en la calle de Agustín Romero, por la temporada de verano. Informarán en la ferreteria de Segundo Reigada.

"AGUAS POTABLES DE SANTIAGO"

Capital social 1.500.000 pesetas

Sociedad anónima constituida exclusivamente para la explotación del negocio de Abastecimiento de agua de Santiago

El capital social se halla totalmente cubierto por los fundadores de la empresa y por el Excmo. Ayuntamiento de Santiago. Pero en cumplimiento de obligación contraída con dicho municipio, se ofrece en suscripción pública, una participación en el negocio de las aguas hasta por la suma de cuatrocientas mil pesetas, que serán adjudicadas con preferencia, y a modo de compensación, a los que tomen parte en la suscripción de títulos del empréstito municipal que dicho Ayuntamiento tiene abierta.

Los títulos del negocio de aguas gozan del privilegio de primera hipoteca, automáticamente aplicada, a medida que las obras de abastecimiento se van efectuando. Se ofrecen al tipo de la par. Devengan un interés del seis por ciento anual satisfecho con los ingresos de la explotación. Serán amortizados, por sorteos anuales, a más tardar, en cincuenta años.

Los que suscriban estos títulos quedarán equiparados en sus prerrogativas, a los socios fundadores que cubrieron la emisión total, y tendrán, por lo tanto, derecho a la prima estatutaria de acciones liberadas en la cuantía de un valor equivalente a la mitad del capital que desembolsen. De manera que la suscripción de dos obligaciones hipotecarias de la empresa de aguas, da derecho a una acción de quinientas pesetas nominales a título gratuito.

Para tener derecho preferente a la adjudicación de estas participaciones en el negocio de las aguas, habrán de suscribirse en número doble de títulos de empréstito municipal del cinco por ciento de interés, de los que, el Ayuntamiento de Santiago tiene actualmente, abierta suscripción pública al tipo del noventa y ocho por ciento.

Los pedidos de participación en el negocio, y de títulos del empréstito municipal pueden efectuarse en la Depositaria del Ayuntamiento de Santiago, en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, en las oficinas de la sociedad «Aguas Potables de Santiago» (Plaza de la Universidad 5), o en los establecimientos de crédito que se citan a continuación, (y en cualquiera de las sucursales de los mismos).

Señores Hijos de Olimpio Pérez, Hijos de Simeón García, Sobrinos de J. Pastor, Coruña, Banco de Vigo, Banco de la Coruña, Banco Hispano-Americano.

El pago de las cantidades que se suscriban, se efectuará, a razón de un tercio al contado, o dentro de los quince días de la fecha de la solicitud, y el resto en partes iguales en cada uno de los cuatro trimestres sucesivos.

Santiago, 26 de Junio de 1922.

Por el Consejo de Administración de la Sociedad «Aguas Potables de Santiago»: —RAFAEL PICAVEA, OSMUNDO DE LA RIVA, FELIPE GIL, JULIAN SORIANO.

R. M. S. P.

Mala Real Inglesa

Vapores correo rápidos

Línea de América del Sur

Próximas salidas del puerto de Villagarcía

Directamente para Río Janeiro, Santos y Buenos Aires

4 de Agosto de lujo vapor-correo DESEADO DESNA

Estos espléndidos vapores harán el viaje de VILLAGARCIA a BUENOS AIRES en DIECIOCHO DIAS.

Admiten pasajeros de primera, intermedia y tercera clase, para los puertos arriba citados.

Precio del pasaje en

Table with fare prices: CLASE INTERMEDIA (Libras 23), TERCERA CLASE (pesetas 353'60), en camarote independiente (373'60)

Aviso importante

Disponen estos espléndidos y acreditados vapores, de camarotes de dos, cuatro y seis literas, completamente independientes.

Cuenta además, con Comedor, Salón de Fumar y General de Conversación, para los pasajeros de tercera clase y llevan para el servicio exclusivo de éstos, Médico, Cocinero y Camareros españoles. La alimentación es sana y abundante, sirviéndose pan fresco y vino a todas las comidas.

En la Agencia de esta acreditada Compañía están a disposición de los señores pasajeros, planos, fotografías etc.; de esta espléndida acomodación, así como también de la de Cámara, y se facilitan GRATIS cuantos informes puedan precisar los que deseen marchar a América.

NOTA: Todos los pasajeros menores de 15 años que se dirijan a Buenos Aires precisan el certificado de nacimiento, aunque viajen en compañía de sus padres,

AGENTE EN VILLAGARCIA:

Estanislao Durán

Calle de Calderón, núm. 5.—VILLAGARCIA

SANATORIO QUIRURGICO DE SANTIAGO DE GALICIA BALTAR-VARELA

FUNDADO EN 1908 POR

D. Angel Baltar Cortés y D. Manuel Varela Radío

Cirujano de número del Gran Hospital

Catedrático de Obstetricia y Ginecología, actualmente de Obstetricia de Madrid

En este establecimiento se practican por su director Sr. Baltar toda clase de operaciones de cirugía general y especial, con el mejor resultado, secundado en esta labor por sus antiguos ayudantes, entre ellos el ginecólogo Dr. Rey Baltar, pensionado de las Clínicas de Zürich, Berlín y Munich, y discípulo predilecto del Profesor Varela Radío.

El Sanatorio, que está admirablemente situado, cuenta con Hermanas de la Caridad, servicio facultativo permanente, rayos X, laboratorio, etc.

Las pensiones son de 10 y de 15 pesetas, pudiendo estar los enfermos si lo desean, acompañados de otra persona, elevándose entonces la pensión de ambos a 20 ó 25. La operación se pagará aparte de la pensión.

Automóviles

Chandler-Hupmobile-Cleveland

Últimos modelos

Entrega en el acto ya hoy

Precios reducidos, condiciones pago

Nueva casa, próxima apertura

VIGO, M. Sancho. Sub-central, Avenida Barbón, VIGO

Esquemas de función se reciben hasta las seis de la tarde

VAPORES-CORREOS ESPAÑOLES

DE LA



Compañía Trasatlántica

Línea de Cuba y México

El día 21 de Agosto próximo, saldrá del puerto de la Coruña, el magnífico vapor-correo

«ALFONSO X I»

directamente para la Habana y Veracruz, admitiendo pasaje y carga para dichos puertos

Los precios de pasaje de TERCERA ORDINARIA son, para Habana, pesetas 577; y para Veracruz ptas. 6.450; incluídos los impuestos.

Línea de Buenos-Aires

El día 1 de Agosto vendrá saldrá de dicho puerto el vapor

«CIUDAD DE CADIZ»

admitiendo pasaje y carga para Montevideo y Buenos Aires, que trasbordará en Cádiz al magnífico vapor-correo de gran marcha

«INFANTA ISABEL DE BORBON»

El precio del pasaje para ambos puertos en TERCERA ORDINARIA es de pesetas 354'50, incluídos los impuestos.

Se advierte a los pasajeros que, en el fin de facilitar la documentación que se requiere para embarcar con destino a la República Argentina, está dispuesto por el Consulado de dicha República la presentación forzosa de la misma CINCO DIAS ANTES al de la salida del buque, para ser visada.

Para más informes, dirigirse a la Agencia de la COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA, RIEGO DE AGUA 3 y 5.—CORUÑA.

La propia Agencia informará sobre los demás servicios de la Compañía.

TERMAS DE CUNTIS

(Provincia de Pontevedra)

- Aguas Sulfuradas - sódicas - Litínicas - nitrogenadas

REUMATISMO, GOTA, PARALISIS, AVARIOSIS, HERPETISMO, TRAUMATISMO

Gran Hotel y Balneario «LA VIRGEN» y «EL CASTRO»

Temporada oficial: 1.º de Junio a 30 de Septiembre (abierto todo el año)

Propietarios-administradores:

D. JOSE FARINA y D. MARCIAL CAMPOS

Esmerado servicio de Comedor a cargo del nuevo contratista y competente maître: CONSTANTINO F. OLDAN.

Variadas atracciones: Fiestas de Sociedad, Campestres y de Arte Regional.—Conciertos durante las comidas por un afiado Trío musical.—Regístran los MISMOS precios de otros anteriores.

Director médico: Dr. D. DOMINGO FERNANDEZ CAMPA

Manual de Avicultura

por H. REDAL, Veterinario

Volumen de 132 páginas y 60 grabados. Lo más interesante y práctico en la cría de gallinas de raza y comunes; la alimentación mejor y barata; el aumento de puesta de huevos; incubación y obtención de pollitos sanos; instalación de parques y gallineros; cría productiva de patos, gansos, pavos, palomas y conejos. Tratamiento de las enfermedades de las aves, etc.

Se envía certificado por 2/50 pesetas remitidas en giro postal o sellos al autor: C. Redal.—Ciudad Lineal.—MADRID.



Es el mejor tónico y nutritivo para convalecientes, personas débiles. Recomendado contra la inapetencia, malas digestiones, anemia, tisis, raquitismo. Pídase en farmacias y en la del autor, León 13, Madrid.

APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas.

SALUD DE LAS SENORAS

LLOYD REAL HOLANDES

AMSTERDAM

SERVICIO DE VAPORES

A LOS PUERTOS DEL BRASIL Y LA PLATA

Para Lisboa, Las Palmas, Pernambuco, Bahía, Río, Santos, Montevideo y Buenos Aires, se despacharán de este puerto los siguientes vapores correos:

- 30 Julio > ORANIA
- 27 Agosto > GELRIA
- 10 Septiembre > ZEELANDIA

Precio en tercera clase, pesetas 363'90.

Admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª intermedia y 3.ª clase, para los indicados puertos.

Vapores de regreso

Para los puertos de Southampton, Cherbourg y Amsterdam, saldrán de Vigo.

- 3 Agosto vapor correo GELRIA
- 24 > ZEELANDIA
- 14 Septiembre > ORANIA

Admiten pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Para evitar toda reclamación esta Agencia hace saber a los pasajeros que no responde del equipaje que no haya sido entregado para su despacho a la Agencia de transportes La Villalonga, y los bultos que no figuren anotados en las listas de la citada empresa deberá ser conducidos a bordo del vapor por cuenta y riesgo del pasajero.

Para toda clase de informes al Agente General de la Compañía en España. Raimundo Molina Couceiro (Sucursal).—Oficinas: Montero Ríos número 1.

Director Gerente, D. CEFERINO MOLINA

Compañie Generale Transatlantique

Línea de Cuba y México

Para la HABANA y VERACRUZ saldrá de VIGO el día 19 de Agosto el magnífico vapor

«KENTU KY»

admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª preferencia y 3.ª clase ordinaria.

Precios del pasaje:

- A la Habana Cámara pesetas 1.050, 1.100 y 1.125
- 3.ª preferencia 825
- 3.ª ordinaria 543
- Para Veracruz de Cámara ptas. 1.175, 1.200 y 1.225
- 3.ª preferencia 862
- 3.ª ordinaria 580

NOTA.—Niños menores de dos años, gratis.—De dos a cinco años no cumplidos, cuarto pasaje.—De cinco a diez años no cumplidos, medio pasaje.—De diez años en adelante, pasaje entero.

Este vapor dispone de camarotes cerrados para todos los pasajeros de tercera clase

Es necesario presentarse en esta Agencia cinco días antes de la salida de los vapores, después de concedida la plaza.

Para informes:

ANTONIO CONDE, HIJOS

(Apt. tad. núm. 14).—VIGO

Cie Sud-Atlantique

Vapores de gran lujo extra-rápidos

Para Lisboa, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 Caba los e fuerza y cuatro hélices:

- 2 de Agosto. LUTETIA
- 20 de Agosto. MASSILIA

Admiten pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda, segunda intermedia y tercera clase.

Precio del billete en tercera clase, pesetas 363'75

Idem en tercera especial ptas. 438'75

Servicios combinados con la G.ª

Chargeurs Réunis

Para Leixoes, Lisboa, Dakar, Pernambuco, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrá de Coruña el día 24 de Julio y de Vigo el 25, el vapor correo a doble hélice

«LIPARI» (nuevo)

Admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª intermedia y 3.ª clase.

Precio del billete de tercera clase pesetas 343'75

Idem en tercera especial ptas. 418'75

Para los puertos de Leixoes, Lisboa, Dakar, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrá de Vigo el 14 de Agosto el vapor correo a doble hélice

«ALBA» (Ex Sierra Ventana)

Admite pasajeros de 1.ª, 3.ª especial y 3.ª clase.

Precio del billete de tercera clase pesetas 343'75

Idem en tercera especial ptas. 418'75

NOTA.—Niños menores de dos años, gratis. De dos a cinco años, no cumplidos, cuarto pasaje. De cinco a diez años no cumplidos, medio pasaje. De diez años en adelante, pasaje entero.

No admitirá ninguna solicitud de plazas sin previo depósito de 150 ptas.

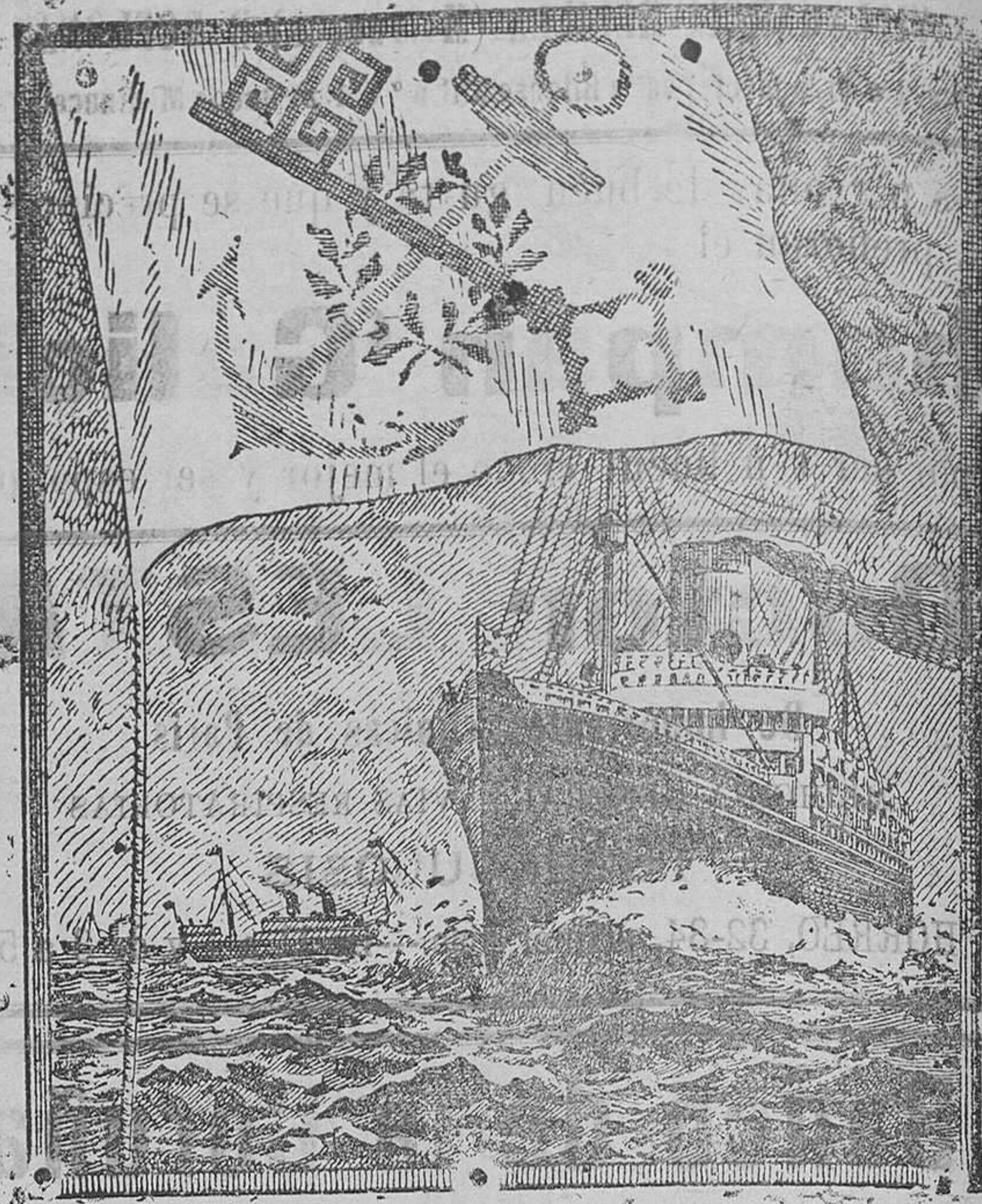
Es necesario presentarse en esta Agencia CINCO DIAS antes a la salida de los vapores, después de concedida la plaza.

ADVERTENCIA IMPORTANTE: Todos los niños menores de 15 años deberán traer por separado, la partida de nacimiento del Registro Civil. Sin este requisito no podrán embarcar. Además un certificado e no padecer enagenación mental.

Para informes dirigirse a los agentes generales en España, ANTONIO CONDE HIJOS, Calle de Luis Talada número 4, Apartado número 14 VIGO.—Plaza de Crense 2—LA CORUÑA.

LLOYD NORTE ALEMAN BREMEN

Servicio regular de vapores a los puertos del Brasil y la Plata



Para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires desde los puertos de Villagarcía y Vigo los vapores

Día 29 Junio «KOLN»

Día 10 Agosto «CREFELD»

Clase Intermedia. L. 26
Tercera clase de 2 y 4 literas. pesetas 368'75
Tercera corrida. pesetas 338'75

RESERVA DE LOCALIDADES.—Los pasajes de tercera clase ordinaria se reservan previo depósito en esta Agencia de 250 pesetas y los de primera y segunda clase, mediante una garantía correspondiente al 25 por 100 de sus importes.

Para tener tiempo a tramitar todos los requisitos que determinan las vigentes disposiciones de emigración, es necesario que los pasajeros se presenten en esta Agencia con CINCO O MAS DIAS de anticipación a la fecha de salida del vapor.

Estos vapores están dotados de los adelantos y confort que exigen los de más reciente construcción para proporcionar a los pasajeros un viaje rápido con toda clase de comodidades. Alimentación abundante y trato esmerado, que poseen grandes comedores para servicio de tercera clase servidos por camareros uniformados.

Para toda clase de informes respecto a fechas de salida, precios del pasaje, etc, dirigirse al Agente general de la Compañía en España

L. G. REBOREDO ISLA

VILLAGARCIA Marina, 14.

VIGO García Ollogo

P. S. N. C.

Compañía del Pacífico

Vapores correos de tres hélices

SALIDAS REGULARES DE VIGO PARA LOS PUERTOS DEL BRASIL, URUGUAY, ARGENTINA, CHILE, PERU, ECUADOR, PANAMA Y CUBA

Línea Brasil, Río de la Plata, Chile, Perú

(Via Estrecho Magallanes)

Saldrán de este puerto los vapores siguientes:

18 de Julio ORTEGA

5 de Septiembre ORIANA

Admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª, y 3.ª clase para Río Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires, Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaíso, Quimbo, Antofagasta, Iquique, Arica, Mollendo, y Callao, así como cargo para los mismos destinos y para puertos de la Patagonia (con tra bordo en Punta Arenas) Pi Salaverry, Pacamayo, Dten, Palta y Guayaquil con conocimiento directodesde Vigo.

Precio en tercera clase para Río de Janeiro Santos, Montevideo y Buenos Aires Vapores «Ortega» y «Oriana». Ptas 343'75

Línea de Cuba, Panamá, Pacífico

(Via Canal Panamá) Próximas salidas:

El 27 de Junio ORITA

El 15 de Agosto ORCOMA

Admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª intermedia y 3.ª clase para los puertos de a Habana Panamá, Perú y Chile.

Precios de Cámara para la Habana

«Orcoma» 1.ª clase ptas. 1.550

Idem 2.ª clase > 930

Idem Intermedia > 825

Precio de tercera clase:

«Orcoma» pta. 578.—(Incluídos impuestos).

«Orita» ptas. 542.—(Incluídos impuestos).

Los pasajeros deberán presentarse en esta Agencia con cuatro días de anticipación a la fecha de salida.

Viajes combinados con trasbordo en Liverpool para los puertos de los EE. UU de Norte América. Para informes dirigirse a los agentes de la Compañía.

SOBRINOS DE JOSÉ PASTOR.—VIGO.



SOLUCIÓN BENEDICTO DE GLICERO-FOSFATO DE CAL, SODA

CREOSOTAL

Indicada contra la Tuberculosis, Gargaros crónicos, Bronquitis y Debilidad general.

Deposita Dr. Benedicto, San Bernabé, 4, Madrid, y de venta en principales farmacias y droguerías.